

Naročnina \$2.00 na leto. Izhaja dva krat na teden.

# CLEVELANDSKA AMERIKA

NEODVISEN LIST ZA SLOVENSKE DELAVCE V AMERIKI.

CLEVELANDSKA AMERIKA  
Excellent advertising medium.

ST. 97. NO. 97.

CLEVELAND, OHIO, V TOREK 5. DECEMBRA 1911.

VOL. IV.

## Mestne novice.

Baptisti se prizadevajo, da na vsak način naredijo suho mesto po novem letu.

### RAZNE NOVICE.

—Baptisti so sklenili, da prirede po celem Clevelandu veliko voljno borbo, pri kateri bodo v toliko "spreobrnili" prebivalstvo, da bo slednje samo zahtevalo od novega župana Bakerja, da spolnjuje "postavne" in zapre saloone ob nedeljah. Novo izvoljeni župan Baker pa je dobro pripravljen na vse, kar pride nad njega. Stara postava, ki se imenuje "Blue Sunday Law" pravi, da morajo počivati ob nedeljah vsi posli, razven oni, ki so popolnoma potrebni in oni, ki se vrše iz usmiljenja. Po tej postavi se ne sme prodajati v nedeljo cigar, sladoleđa, melkih pijač, ne sme se delati v nobenem uradu, ne sme se kladiti snega, ker se ga lahko v ponedeljek odkida, sploh se ne sme vršiti nobeno drugo delo. Tudi denar v baptistovskih cerkvah se ne sme pobirati za cerkev, ker to ni ravno potrebno, ker se lahko naredi v ponedeljek ali pa med tednom.

Baptisti v Clevelandu hočejo v resnici pokvariti vso stvar. S tem, da delujejo za zapiranje saloonov ob nedeljah, le razvnamajo prebivalstvo, ki neče ničesar slišati o takih stvareh. Mi stavimo, da ker je Baker pameten dovolj, da se ne bo vdal baptistom in pustil se naprej kakor je bilo dosedaj. Sicer pa se pravi saloone ob nedeljah zapirati hudiča, z Belcehubom izganjati. Če ljudje ne bodo pili v saloonih, bodo pa doma. Pili bodo vseeno, in če se milijon baptistovskih pastorej postavi na glavo.

—Društvo ša. I. S. D. Zveze je pri svoji seji v nedeljo izvolilo sledeče uradnike: Predsednik John Žulič, podpredsednik Al. Kosmač, I. tajnik L. Furlan, 6422 Spilke rave. Zapisnikar Ig. Smuk, blagajnik A. Vardjan, nadzorni odbor: A. Jaklič, Fr. Smolej, Mike Jalovec, vratar A. Kerne, zastavničar F. Žagar, društveni zdravnik J. M. Seliškar.

—Družini John Milavec je prinesla štorčija lepo deklico, katero so v petek krstili za Ivanko.

—Slovenska Narodna Citalnica priredi v nedeljo, 10. dec. velik Miklavžev večer v Kalan-Kogojev dvorani. Vsako leto je imel St. Sokol lep Miklavžev večer, letos je pa to dele prevzela Citalnica. Otroci se že veselijo lepših daril, ki jih prinese Miklavž, poredni mladci se bodo po seznanili s parkeljnom, ki jih obdnesel v temno mesto, če ne bodo ubogali. Citalnica je naredila obširne priprave, da bo Miklavžev večer popoln uspeh. Darila, ki jih hočejo stariši podariti svojim malim, naj se prinesejo k Kalanu in Kogoju na 6006 St. Clair ave. Rojake v Clevelandu uljudno vabimo, da se udeležijo te veselice, povabljeni so tudi rojaki iz Colliwooda in Newburga, da pridejo ta dan v Cleveland, kjer se jim bo nudilo obilo zabave in smeha.

—Društvo Kat. Borštarnjev je imelo pretečni četrtak v Knausovi dvorani lepo zabavo ob priliki blagoslovljenja nove zastave. Priredili so tudi igro "Doktor Hribar" ki je ugodno izpadla.

—Družba sv. Cirila in Metoda ima v nedeljo svoje občno shorovanje, pri katerem se bo plačevala tudi letnina.

Narodna Dobrodelna Družba ima v petek 8. decembra občni zbor v Knausovi dvorani ob 8. zvečer, kjer se bo plačevala letnina, in ker se bo ukrenilo vse potrebno za veselico, pri kateri se bo prodajala ribniška roba, ki je pravkar prišla iz starega kraja in se je lahko ogleda v našem izložbenem oknu.

—V So. Newburgu so po višali plačo maršalu od \$75 na leto na \$200 na leto.

—Pretečni teden je umrlo v Clevelandu 121 oseb in 155 jih je zbolelo. Zdravstveni položaj je sedaj jako ugoden.

—Tatovi in vitezi svedra imajo v Clevelandu jako mnogo dela. Treba jim je, da se preskrbijo za božične praznike z vsemi stvarmi, ki jih človek ob takem času potrebuje. V nedeljo je bilo ulomljenih 16 stanovanj v Clevelandu, in policija pravi, da so odnesli iz umoviti najmanj \$14.000 gotovega denarja brez vseh drugih vrednosti.

—Novo sodnijsko poslopje še ne bo kmalu gotovo. Komisariji zahtevajo zopet \$385.000 denarja, ker ne morejo končati del brez tega. Prvotno je bilo dovoljenih dva milijona dolarjev, sedaj pa so porabili za to poslopje že skoro šest milijonov.

—Mr. Rud. Perdan bo obiskal ta teden in drugi teden naselbino v Newburgu. Priporočamo rojakom, da ga uljudno sprejmejo. Uredil bo vse potrebno, kar se tiče naročnine, spremembe naslovov in pobiranje oglasov. Na njegovo se obrnite v vseh zadevah.

—Kdor izmed cenjenih, slovenskih clevelandskih trgovcev bi rad imel oglaš v božični izdaji našega lista, naj se kmalu oglasi. Letos bo številka izvanredno velika ter bo lep primeren dar tudi znancem in stari domovini. Kakor vsako leto tako tudi letos pošljemo en izvod božične številke za roč v staro domovino na vsak naslov, ki ga nam izročite.

—Kdor hoče poslati božično izdajo našega lista v staro domovino znancem in prijateljem, naj nam prinese naslov in plača deset centov, in vse drugo preskrbimo mi. Ponudbe se sprejemajo do 10. decembra.

### Dober oče.

Akron, O., 2. dec. Mrs. Fr. Bañesal iz Kenmore, O., ki je že mati osmih otrok, izmed katerih sta dvojčka, je dobila včeraj trojčke, dve deklice in enega fanta. Sedaj ima enajst otrok, od katerih mora pet še vedno dobiti. Trojčki in mati so vsi zdravi.

### Čast psu.

Waterbury, Conn., 2. dec. Zaseben in časten pogreb se je danes vršil v tem mestu, ker je umrl 15 letni pes nekemu umetniku. Truplo psa je ležalo v krasni krsti, vse pokrito s cveticami. Pasje truplo so pokopali na prostoru, kjer ima družina Adams svoje prostore. Vsi člani družine, katerih last je bil pes, so jokalili, ko so pasjo "dušo vrgli v grob. Pogreb je veljal \$250.

### Konj pije pivo.

New York, Dr. Ellis iz Montane je prišel visoko na konju v neki najbolj elegantni saloon v tem mestu in zahteval kozarec piva za konja, katerega je tudi dobil. Dr. Ellis je stavljal z nekimi prijatelji v Montani \$1000, da bo šel na konju v najbolj elegantni saloon v New Yorku, kjer bo dal konju piti pivo. Dr. Ellis je dobil.

## Se ena vojska.

Ruski car je poslal svoje vojake nad Perzijance, ker se nečejo pokoriti njegovim zapovedim.

### RUSKE ZMAGE.

Teheran, Perzija, 4. dec. Perzijanci so silno ogorčeni, ker je poslal turški car svoje vojake nad nje, da jih prisili tako delati kot on hoče. Prebivalstvo je na vseh konceh mesto nabilo velike plakate, v katerih se podžiga pogum prebivalstva in na katerih je pisano: "Smrt ali neodvisnost." Na tisoče ljudij je korakalo po mestu mimo evropskih poslaneštva, in da bi bilo razburjenje še večje so umorili dva večja uradnika. Umorjen je bil Mihamad Tagi in princ Firman Firman, ki je bil svoje dni minister. Rusi so stali Perzijanecem svoje pogoje, katere bi morali takoj spoštovati, a Perzijanci so jih zavrnili. Vse ljudstvo je nevoljno proti Rusom, ki se hočejo utikati v njih zadeve. Po deželi se bojkotira rusko blago in celo na ruskih železnikah se nečejo Perzijanci voziti.

Rusi zahtevajo, da morajo Perzijanci takoj odsloviti glavnega zakladnika države, Morgan Shusterja, ki je Amerikane. Shuster je bil poklican na svoje mesto, da uredi zmede perzijske finance. Sprva so mu pomagali tudi Angležji, in veliko Angležev je dobilo v Perziji odlična mesta, dočim je Morgan Shuster Ruse preziral in jim ni hotel ničesar podeliti. Ker je pa Shuster zadnje čase odpustil precej Angležev iz uradniških služb, so mu tudi Angležji zamerali ter so začeli skrivaj podpihovati Ruse, naj napadajo z oboroženo silo Perzijance.

Tako je bilo v začetku. Angležji so se pa sedaj zbal. Amerikancev, katerim se nečejo zameriti, in včeraj je angleška vlada poslala ruski precej obširno pismo, v katerem prosi, naj ruska vlada svoje zahteve napram Perziji nekoliko oblaži. Ameriški državni urad je pripravljen podpirati Shusterja. Baje so Rusi že pripravljali nekoliko odnehati, ker Angležji so najboljši ruski zavezniki, in Angležem se Rusi nečejo zameriti.

Teheran, 4. dec. Vsi ministri so se odpovedali svojim službam. Dva oddelka kozakov sta prišla v glavno mesto, kjer čuvata rusko poslanstvo. Ruske čete so na več krajih razorožile perzijsko vojaštvo, ki se Rusom nikakor ne morejo ustavljati. Okoli 7000 ruskih vojakov je na perzijski meji, dočim jih je kakih 2000 že stopilo na perzijska tla.

### Iz Ely, Minn.

Tukaj je umrl dne 26. nov. Dominik Dogastina. Poznal ga je vsak tukajšnji rudar, ki je veselih dovtipov. Star je bil 70 let, in je delal razven zadnjih par mesecev do zadnjega časa pod zemljo, kjer je s svojim delom končal zemsko trpljenje, prejemši potnico za umirajočega. Društvo Humbert, h kateremu je pokojni pripadal, mu je priredilo 27. nov. lep pogreb.

Štorčija je pri nas letos posebno dorežljiva kakor nobeno leto. Te dni se je oglasila pri družini Matija in Margareta Agnich ter prinesla lepo hčerko, ki so jo krstili za Margareto.

### Predrami roparji

V Meade, Okla. so roparji iz državne banke ukradli seštevno \$1500.

## Iz Avstrije.

Predstolonaslednik je zagovoril vojne z Lahij. Premenjava v generalnem štabu.

### OBSOJENI NJEGUŠ.

Dunaj, 2. dec. Pravkar se je odigrala nevarna igra pri avstrijskih ministrih. Grof Hoetendorf, ki je v Avstriji načelnik generalnega štaba je vedno naganjal vlado in cesarja naj se iz vsemi silami pravi, da napade Italijo ob najmanjšem ugodnem znamenju. Proti temu pa je govoril jako odločno grof Aehrenthal, avstrijski minister zunanjih del, ki je povdarjal, da mora Avstrija vedno biti v prijateljskem razmerju z Italijo. Sedaj je pa prišlo do tega, da se je moral načelnik generalnega štaba, grof Hoetendorf odpovedati, ker je vlada in cesar potegnili z Aehrenthalom, ki je prijatelj Lahom in sovražnik vojske. Ker je pa avstrijski prestolonaslednik Franc Ferdinand velik nasprotnik grofa Aehrenthala in prijatelj sovražnih namenov napram Italijanom, se grof Aehrenthal vendar ne more veseliti. Njegov položaj je omanjak kakor hitro dobi prestolonaslednik polno vlado v roke.

Dunaj, 3. dec. Dalmatince Niegus Vavrak, ki je pri seji državnega zbora dne 5. oktobra večkrat ustrelil na justičnega ministra, je bil v soboto, na cesarjev god obsojen na 7 let teške ječe. Na tisoče poslalsalcev je hotelo prisostovati sodnijski obravnavi, pa se jim ni dovolilo uroda.

### Tuji vojaki.

Francoska vlada je poslala v Peking 1000 vojakov, Japonci pa 1200.

### Zamorska morilka.

Lafayette, Ind., 29. nov. Tukaj so prijeli mlado zamorsko deklico Klementino Barbanel, ki ima na vesti šest umorov.

### Pobegnil od vešal.

Washington, Ga., 29. nov. Tukaj je pobegnil S. Walker, ki je bil zvezan, in katerega so pripeljali sem, da ga obesijo. Ušel je trem uradnikom, ki so ga držali. Za njim so poslali poseben vlak s sto oboroženimi možmi, Walker je že drugič pobegnil pred smrtjo.

Kamenje metal. Karla Nemca, 16 let starega delavca v Podgorici, je jezilo, da je delavec Janez Zihel neko soboto meseca septembra "aufal". Vrgel je vanj več kamnov in ga zadel v desno nogo in dvakrat v glavo. Poškodba na desni nogi je delala okvarjencu največ stitnosti, ker je nastalo vnetje podkostnice. Nemec trdi, da ni nameraval Zihelur hudega storiti, marveč mu le malo nagajati. Obsojen je bil na en mesec ječe.

Uboj. Iz Poljan nad Skofjo Loko. V nedeljo, dne 12. novembra je prišlo v Srednji vasi do prepira med 27letnim Janezom Ozebek in nekim drugim fantom iz Dobrave, župnija Trata, ki sta se pravkar vrnila iz Amerike. V tem prepiru je dobil Janez Ozebek sedem smrtnih vbojstev v nožem, katerim je že v torek, 14. nov. po groznih bolečinah podlegel.

## Compers joka.

Predsednik največje ameriške organizacije delavcev toži, da so bili delavci hudo pregoljufani.

### DELAVCI NEKRIVI.

New York, N. Y., 3. dec. Predsednik American Federation of Labor se je nahajal v vlaku Pennsylvania železnice, ko se mu je na neki postaji naznanilo, da je McNamara priznal svoj zločin. Stari delavski vodja je bil zadet kot od strele. Solze so mu zalile oči, ko je bral poročilo o dogodkih v sodnijski dvorani v Los Angeles. Če je to res, se je izjavil Compers, tedaj sta brata McNamara grdo ogoljufala delavstvo. Kar ves začuden sem od teh poročil. Vsi, ki so bili posredno ali neposredno v zvezi s tem slučajem, so nam zatrjevali, da sta brata popolnoma nedolžna.

Gospod Compers niti pričakoval ni, da bi se stvari tako zasukale. Vprašali so ga, koliko bo ta slučaj škodoval delavskim unijam. Sprva je odgovoril, da slučaj ne more nikakor istim škodovati, pozneje pa, ko je prišel v New York je dejal: "Ta zločin bratov McNamara unijam gotovo ne bo koristil. Toda povdarjam še enkrat, da so sovražniki in prijatelji delavce vodili za nos. Vse unijske delavce se je popolnoma prepričalo, da sta oba brata McNamara nedolžna. In na podlagi tega prepričanja so delavci žrtvovali svoj denar za obrambo. Jaz sam sem dobil pisma od obeh bratov, v katerih sta mi zatrjevala svojo nedolžnost, in septembra meseca, ko sem bil pri njima v ječi, sta me prosila, naj porabim svoj upljiv pri delavski uniji, da bo delavska stvar častno rešena.

Dejanja, kakor sta jih počela oba brata McNamara, so vredna najhujše obsodbe. Mi delavci pod American Federation of Labor smo patriotični in miruželjni državljani in imamo samo eno samo željo, da združimo najboljše ljudi pod našo delavsko zastavo. Ohadva brata McNamara sta morala biti blazna, ko sta izvrševala ona dela. To je delo, katero obsojam z vsemi močmi, ki so v meni. Delavska stvar more le napredovati, če pokaže svojo moralno močjo, koliko upljiva ima v javnem življenju. Delavsko gibanje stremi za napredkom in mirom, ne pa za razdejnanje življenja in zaslone lastnine.

Bivši predsednik Zjedinenih držav Theo. Roosevelt je poslal detektivu Burnsu priznalo brzojavko za njegovo izvršno delo, ko je izvolil oba brata McNamara kot hudodelca.

### Proti županu.

Milwaukee, Wis., 29. nov. Alderman Carney je pri mestnem svetu vložil tožbo proti socialističnemu županu Seidelnu, mestnemu pisarju Thompsonu in mestnemu pravniku Hoanu. Alderman zahteva, da se vsi ti uradniki takoj odstranijo iz uradov.

### Župan prodajal purmane.

Indianapolis, Ind., 29. nov. Župan Shenk in šest pomagajev je v tem mestu ves dan prodajalo purmane za jako majhne cene. Prodaj je 1000 puranov. To je naredil, ker so mesarji dvignili ceno puranov. Ljudje so se kar trgali za purmane okoli župana.

## McNamara prizna.

Obtožena brata McNamara sta priznala svoje zločine. V torek, 5. decembra se razglasi obsodba.

### NADALJNE PREISKAVE.

Los Angeles, Cal., 4. dec. James McNamara, eden izmed obtoženih delavskih voditeljev, se je priznal krivega grozne zločina, katerega je bil obtožen. S tem je senzacionalna obravnava, ki je zanimala ves svet, končana in sedaj pride kazen. Človeka, ki sta vedno zatrjevala, da sta nedolžna, in o katerih je bil ves svet prepričan, da sta nedolžna, sta torej vendar lopova prvega razreda. Sicer položaj še ni popolnoma razjasnjen, in je še mnogo temnih točk pri tej stvari, vendar glavna stvar je, da sta kriva.

Ze pred enim mesecem je Darrow vprašal državnega pravnika, če dovolj, da James McNamara prizna svojo krivdo, toda državni pravnik ni hotel o tem ničesar slišati, ker je Darrow stavljal pogoj, da se potem oprosti John McNamara vsake krivde. Šele en mesec pozneje, to je v petek, 1. decembra sta oba brata sklenila priznati svojo krivdo. Državni pravnik pravi, da ne bo nobenega priporočila milosti sodnika.

S tem pa slučaj za državo še ni končan. Državni pravnik se je izjavil, da nista samo brata McNamara kriva toliko diminitnih napadov, pač pa se skrivajo še druge osebe v tej zadevi, in državni pravnik je odločen priveriti vse pred sodnijo in jih po zasluženju kaznovati. Državni pravnik pravi, da bo prinesel na dan razkritja, o katerih bo ves svet strmel.

Washington, 3. dec. Frank Morrison, tajnik American Federation of Labor, se je včeraj izjavil: Organizirano delavstvo je za red in izpolnjevanje postavil. Denar, ki so ga delavske unije zbirale za oba brata, je bil nabran v dobrem mnenju, da sta oba nedolžna in sta postala le žrtve grozovitega napada na delavce. Kdor uporablja nasilna sredstva in hoče s tem označiti princip unije, ta je na napačnem potu in ne pozna pravega pomena unije.

Victor Berger, socialistični poslanec v Washingtonu, se je danes izjavil, da pomeni priznanje obeh bratov McNamara najhujši udarec proti vladi, ki jo vodijo Compers in Michell pri delavski organizaciji. Ta vlada, je rekel Berger neče nikdar upelati socializma in odpraviti kapitalizma. Vse kar unije zahtevajo, je nekaj polbojška na dan.

Indianapolis, 3. dec. Zvezina vlada v tem mestu se jako zanima za vse slučaje, ki bi imeli kaj zveze z zločinom, katerega je priznal James McNamara. Sklicana bo zvezina velika porota, in baje ima zvezini pravnik Miller "cele govorice" dokazov proti ljudem, ki so bili v zvezi z diminitnimi napadi. Zvezini detektivji ne prestopajo na nogah. Kadar dobijo vse sumljive ljudi v roke, jih bodejo tožile Zjedinenih države radi veleizdaje, radi nepostavnih pošiljavet dinamita in radi zlorabe pošte.

### Dobra postrežba.

Jetniški nadzornik ječe v Michigan City, Ind. je sklenil, da se priredi odsej vsak teden predstava premikajočih slik za ječarje.

## Turki se gibljejo.

Poklicali so pet vojnih korov na noge, da jih pošljejo v Tripolis na vojsko proti Lahom.

### POLOŽAJ NEZANESLJIV.

Massaua, 2. dec. Turška vlada je v Fort Saidu zbrala 50 tisoč mož turške vojske, da jih pošlje na vojno proti Lahom v Tripolis. Lahij potrebujejo sedaj vse svoje vojne bodovje pred Tripolisem in v egejskem morju, in Turki nameravajo izkrcati svoje čete v taki okolici Tripolisa, kjer ni laških vojnih ladij dovolj, da bi preprečile izkrcanje tuških čet. Poleg tega bo pa pet vojnih ladij Turčije spremljalo vojaški transport. Turki so se odločili, da odvzamejo Lahom Tripolis nazaj pod vsakim pogojem.

Zadnje dneve so Italijani obstreljevali trdnjavo Mokka, in strelji so v mestu povzročili mnogo škoda, dasi so bili samo trije turški vojaki ubiti in kakih 200 ranjenih. Turški topovi na trdnjavah so dobro odgovarjali italijanskim vojnim ladijam, izmed katerih je več poškodovanih, da morajo iti v popravilo v ladijedelnico. Italijani se pripravljajo, da začnejo v torek, 5. decembra z novim streljanjem na to važno turško trdnjavo, katero nameravajo Turki dobro braniti, ker je važna točka. Razne italijanske križarke so obstreljevale razne manjše turške trdnjave brez večjega uspeha.

London, 4. decembra. Angleška vlada je odpoklicala svojega častnika Montague, ki je bil pridelen italijanski vojski. Poročnik Montague je prestopil na turško stran in je poslal angleškimi časopisom podrobnosti o grozovitostih, ki so jih počenjali Italijani nad Arabci v Tripolisu.

Sirovež. Jernej Zajc, 30 let star rudar iz Kanders, je skrajno sirov človek, ki ima 15 predkazni. Dne 12. avgusta je bil obsojen zaradi hudodelstva javne sile in rabuke na 14 mesecev teške ječe, in pred nastopom te kazni se je zopet tepel ter bil zaradi tega obsojen pri okr. sodišču v Litiji na en mesec zapora. Ko se je Zajc nahajal v tamošnjem kazenskem zaporu, se je silno jezil im predkinjal. Dne 17. septembra opoldne bi bil pa rad prižgal cigareto, a ker ni imel vžigalnice je tako raztegotil, da je začel na nečuten način Boga preklinjati. To preklinjanje je čulo več prič, dočim obdolženec dejanje taji, da je bil Boga zasramoval. Sodišče mu je prisodilo za kaznen 13 mesecev teške ječe.

Zena ga je zjezila. Dne 7. oktobra je Matevž Puc, posestnik na Jesenicah prišel pijan domov. Ker ga je žena hudomerjajala, to je moža tako vjezilo, da je pograbil neko lesono posodo in z njo udaril s tako silo svojo ženo po glavi, da se ji je celjostna kost zlomila. Puc skesano prizna svojo krivdo. A dobra žena je prosila za moža, naj se mu priprodi zato najmilejša kazen, ker ima za 7 otročičev skrbeti. In res je sodišče upoštevalo to prošnjo, ter mu za kaznen prisodilo le 14 dni ječe.

Radi javne nasilnosti in nevarne grožnje so zaprli zavoljo slabomnosti pod kurateljo postavljenega sodnega slugo N. Zupančiča. Grozil je različnim osebam z ubojem osobito avtoritete in je doma vse razbil. Zupančič je alkoholik in se utegne njegova duševna bolezen v zapornu oboljeti.

## CLEVELANDSKA AMERIKA

Izida v torek in petek.

Naročnina:  
ZA AMERIKO: .....\$2.00  
ZA EVROPO: .....\$3.00  
Za Cleveland po pošti ..\$2.50  
Posamezne številke po 3 centa.

Dopisi brez podpisa in osebnosti ne sprejemajo.

Vsa pisma, dopisi in denar naj se pošiljajo na:  
"Clevelandska Amerika"  
6119 St. Clair ave. N. E.  
Cleveland, Ohio.

"Clevelandska Amerika"  
Issued Tuesdays and Fridays  
6119 St. Clair ave. N. E.  
Cleveland, Ohio.

Read by 15,000 Slovenians (Krajinars) in the City of Cleveland and elsewhere.  
Advertising rates on request.  
Tel. Cuy. Princeton 189



"Entered as second-class matter January 5, 1909, at the post office at Cleveland, Ohio under the Act of Mar. 3, 1879."

No 97 Tue Dec. 5 '11 Vol IV

88

## Grom in strela.

Kot tresk pri jasnem dnevu je prišla med svet novica, da se je obtoženi James McNamara v Los Angeles priznal krivim umora prvega razreda, in da se je njegov brat John McNamara priznal krivim, da je položil dinamit pod most v Llevelyn Valley, Cal.

Delavski vodje, ki kaj takega niti v sanjah nikdar pričakovali niso, so razočarani, delavci so razočarani še bolj, najbolj pa je razočarano splošno ljudstvo. Kaj naj mislimo pri teh dogodkih?

Vsakdo se še spominja, kakor se je posebno socijalistično časopisje razburilo, ko so detektivni prijeli brata McNamara in ju odvedli iz države Indiane v državo Californijo. Protestirali so tedaj pri vseh svetnikih v nebesih, da se je zgodil vnebovpijoč greh, da je hotela roparska kapitalistična vlada narediti grozen zločin nad organiziranim delavstvom.

Mi smo že tedaj zavrnila vsa enaka sumičenja. V članku meseca maja, povodom aretacije obeh bratov McNamara, smo pisali, da nihče ne more trditi, če sta brata McNamara kriva njim predbacovanim zločinom ali nedolžna. Rekli smo, da bo nepristranska sodnijska preiskava dognala, kdo je krivec, kdo je odgovoren za grozno razstrelbo v Los Angeles, Cal., kjer je zgubilo življenje 26 delavcev. Odločno smo pa tudi tedaj zavrnila sumičenja kapitalističnih listov, ki so trdili, da je to delo organiziranega delavstva, ki se je zarotilo proti osebnim lastninam svojih sovražnikov. To delo, tako peklensko v svojem načrtu, ne more biti nikdar delo organiziranih delavcev, ker so pre pametni, da bi si s takimi deli sami izpodkopavali tla, ker vedo, da mora biti vsak zločin kaznovan po pravici.

Dolgo se je pletla ta obravnava, in ves ameriški svet je z neizmernim začudenjem sledoval vsak najmanjši dogodek pri tej stvari. Ugibalo se je na vse strani, ali sta obtožena brata, delavska vodja, v resnici kriva ali ne. Nihče ni mogel povedati prave.

Najbolj žalostno pri vsem pa je bilo, ker sta oba brata neprestano zatrjevala, da sta v resnici popolnoma nedolžna, da ne vesta prav nič o nobenem diamitu in nobeni razstrelbi, da sta bila oropana vseh človeških pravic, da se godi njima krivica kot sužnjem. Z velikim glasom sta prosila vse organizirane delavce po celi Ameriki, za bratsko pomoč, da se dokaže

njih nedolžnost po svetu. In delavci so začeli dajati in plačevati. Pogledimo, kaj pravi H. D. Thomas, clevelandski delavski vodja in socijalist:

"Največje začudenje se me je polotilo, ko sem slišal, da je McNamara sam priznal tako zločinsko dejanje. Unijski ljudje v Clevelandu in vsepovsod so pošiljali svoj dober denar, da se zagovarjata unijska vodja, delavca. Vsi smo, vrjeli v njih nedolžnost. Mi smo vrjeli njih zatrjevanje, da so nedolžni, kar sta neprestano skozi pol leta ponavljala: sklenili smo tudi, da naredimo vse, kar more dokazati njih nedolžnost. Sedaj pa tako razočaranje. Priznanje takega zločina od delavskih vodij je sramota za vse delavstvo, sramota za vse rodove. Ni med unijskimi vrstami niti enega delavca, ki ne bi v tem trenutku priporočal, da se kaznujejo oba brata McNamara najstrožje, koliko zahteva postava."

Kaj rečemo mi k priznanju bratov McNamara? Ničesar drugega kot, da v uniji ni prostora za take ljudi. Organizirano delavstvo nikdar ne priporoča brutalne sile, nikdar neče z orožjem dobiti svojih pravic, pač pa s pametjo in razumom. Enaki ljudje, kot sta brata McNamara, sta škandal za vse delavstvo, škandal za vse unije. Organizirano delavstvo bo pa znalo pošteno odvreči vsak napad, ki se bo mogoče njim vrgel v obraz od kapitala. Brata McNamara sta delala popolnoma na svojo roko in na svoj račun ter odgovornost. Bila sta dva poživljena faktorja, ki nista razumela, kaj zahteva prava delavska organizacija. Le žal, da se takim ljudem posreči priti do uradniških mest, raz katere se delavci vladajo. Pripomnimo pa tudi, da ako bi imeli delavci več takih voditeljev, tedaj bi bilo še slabše za nje. Stališče, ki ga danes zavzema delavec pri kulturi ni popolno. Treba je ljudjem najprvo velike izobrazbe, da se zna pravo ločiti od slabega. Ker pa danes skrbe vlade in drugi po klicani gosposdje, da delavec še ne spregleda popolnoma, zato se pa da delavec voditi prvega boljšeemu, ki mu pride na pot.

Ponavljamo še enkrat: Nikakor se ne sme obsojati unij, ali delavskih organizacij radi teh činov. Ljudje nikakor niso upravičeni zaklati kravo, če ji je odpadla slaba dlaka. Taka slaba dlaka sta bila brata McNamara. Delavstvo je veselo, ker se je teh ljudij iznebil. Delavstvo v unijah bo korakalo naprej premišljeno in trezno.

Mi želimo, da adobita brata McNamara zaslužen kazen. Želimo pa, da bi se delavci vnaprej še bolj prijemali delavskih vrst in strank ter z razumom prišli do svojega cilja. Skupna moč, organizacija in pamet premore ves svet.

## Dopisi.

Garrettsville, O., 1. dec. Cen. uredništvo. Bolj redko se kdo oglasi iz naše naselbine, no pa vsaj posebno imenitnega tudi jaz nimam kaj poročati. No na človek se ojačaji za pero, če ravno je bolj trdih in žulavih rok. Jaz seveda sem se učil brati in pisati, pa vendar človek iz kmečke šole ni za urad, drugače kakor kadar gre delo prosit.

Pa za danes naj bo, ker imam ravno praznik in nekoliko več časa za pisanje. Seveda praznik je, toda nima ravno velikega pomena. Najbolje se imajo ta dan lovci, ki gre do s puško na rami nad zverino po šumah in poljih. Pri tem dobijo pod strel seveda tudi kake "čikens", kar je pa meni nemogoče. Nisem še nikdar druge živali ubil kot doma nekoč petelina, ko sem mlatil, seveda s cepcem.

Dragi čitatelji, povedati vam moram, da "čikendaj" ni za našo kontro Portage, ker je suha. Človek ne more z drugim jezo gasiti kot z vodo. Mislim, da ne smete, če je pri nas suh kraj, da nikdar ne dežuje.

Imeli smo dež vsak drug dan, in tudi sneženi metuljčki so nas že obiskali. Včasih v poletju sem ga že dobil kak "ohtele", toda kaj če to za nas ob suhi in vročini. Sedaj po zimni pa, ko nimamo prilike za pljačo, pa je za nas najbolj, da si "preganjamo" dolg čas s koristnim branjem, in ravno "Clevelandska Amerika" nam prinese vsak teden dvakrat novice iz vseh krajev. No pa rečem ničesar zoper druge liste, kakoršnjega kdo hoče, naj pa vzame. Nekateri pravi, čemu mi bo ta list. Tak človek ne ve, kaj je organizacija, on ni gorak niti mrzel. Tak človek tudi za svet ni: dostikrat sliši, da zvonijo, pa ne ve kje.

Delavsko stanje je po navadi, plače so bolj majhne. Ko nečno pa pozdravljam vse rojake po širni Ameriki, tebi, dragi list, pa želim obilo uspeha. M. Bolka, naroč.

Claridge, Pa. Cenjeno ured. Prosim odstopite mi malo prostora, da naznanim svojim sorodnikom kakor društvenim bratom kaj novega. Prva veselica po dolgotrajnem štrajku v Westmorelandu se je vršila v soboto, 25. novembra. Pri tej veselici se je sešlo mnogo starega in mladega ljudstva. Veselico je priredilo društvo sv. Barbare, št. 20. Odkar se je nehal štrajk, smo dobili že štirikrat plačilo, in s tem je nekoliko pozabljen (???) ran, ki nam je bila tako globoko vsekana. (Naše uredništvo je mnenja, da se tako globoke rane, kot ste jih dobili vi v dolgotrajnem boju zoper kapitaliste, pač ne dajo tako hitro pozdraviti.) Nikdar pa ne bomo pozabili naših dohobotnikov, v katerih prvi vrsti je tudi naš list, ki je stal ob naši strani ves čas hudega boja.

Jaz stanujem že dvajset let v tem kraju in znam dobro ločiti slabo od dobrega. Zato kličem živeli slovenski narod po Ameriki. K koncu svojega dopisa želim vsem čitateljem tega lista vesele božične praznike, da bi jih veselo življali v okrožju svoje družine, kam g. urednik pa pošiljam naročnino za praznike. Pozdravim vse rojake po širni Ameriki, vam pa želim obilo uspeha. A. Rechar.

Cleveland, O. Cenjeno ured. Društvo "Triglav" bo prvič v tej sezoni priredilo krasno žaloigro "Kovarstvo in ljubezen", katere vsebina je posneta bolj iz meščanskega življenja. Igra je povsem velikega pomena, ker je v njej jasen dokaz in resen vzgled vsakemu očetu in materi, ki napravijo včasih napachen korak glede svojih otrok, kar jim potem greni življenje in jih celo spravi v pregodnji grob in to vse radi neprave ljubezni, kakor mislije stariši. Nadalje bo tudi lahko vsak videl, kaj napravi hinavec s svojim prilizanjem posredovanjem in hudobnim jezikom, kako napolni z gorjem in tužnostjo bodočnost človeka.

Mladenci in mladenke pa se lahko naučijo mnogo koristnega za njih bodočnost in za sedajno dobo. Igra je povsem važnega pomena, kakor nalašč za sedajno dobo našega življenja. Seveda, igra zahteva najboljše moči; vsaka uloga je v rokah pravega igralca, ki ima zmožnost in je tudi zanesljiv in tudi poznan slovenskemu občinstvu že iz preteklosti.

Tudi oder bo krasno opremljen z najnovejšimi kulisami, razni prizori bodejo velikega pomena, prav kakor igra zahteva. Igra bo ostala vsakemu v trajnem spominu, kdor jo bo videl. Ker stane igra veliko svoto denarja, je društvo sklenilo opustiti vstopnice po 25c in se bodejo prodajale vstopnice samo po 35c in 50c. Ker je večkrat težavno dobiti vstopnice pri vratih radi prevelike množice, zato smo dali nekaterim slovenskim trgovcem in gostilničarjem nekaj vstopnic, da si ljudje lahko slednje naprej preskrbijo, da se jim ne bo treba pozneje gnesti med množico.

Torej na svidenje vsi ljubitelji dramatike, v nedeljo, 17. decembra v Knausovi dvorani. Triglavci.

## Strelice.

Mrs. O'Shaughnessy, ki je umorila svojega moža, je bila oproščena. Haven't I told you so?

\*\*\*

Toda ženske naj se le pogajajo za svoje pravice in enakopravnost z možem. Čez nekaj let bodo tudi nje kakor možje pošiljali na vislice za umore. Enakopravnost pred postavo mora biti.

\*\*\*

V nekem listu je neki rojak pisal, da so šole, v katerih poučujejo učitelji od Young Men's Cristian Association samo prostori, kjer se otrobi vežejo.

Koncem dopisa pa rojak pristavi, da sam hodi v to šolo. Iz tega sklepamo, da hodi ta rojak zato v šolo, da se uči otrobe vezat.

\*\*\*

Božič je pred durmi. Kdor rojakov kaj potrebuje za božič, naj se oglasi pri slovenskih trgovcih. Imajo vsega dovolj in so letos jako poceni.

\*\*\*

"Čudodelni Jaka" piše o listu "Glas Svobode", da je suha veja na drevesu. In v to "suho vejo" pošilja ta Jaka svoje dopise in zagovore. Kje je njegova logika?

\*\*\*

In zopet bo rekel, da smo si vso stvar zopet zmislili. Blagor ubogim na duhu!

\*\*\*

Bivši ledeni kralj, Morse, ki mora sedeti 15 let v ječi radi goljufij, se je v petek jokaj, ko je po treh letih zopet videl svoje otroke. Stisnil je vse otroke prav prirčno k sebi. Radi bi mi videli, kako bi ga oin otroci stisnili k sebi, tega starega goljufa, katern je s svojo lakomnostjo in sleparijo požrl milijone dolarjev. Tak objem gotovo ne bi bil prisrčen.

\*\*\*

Neki newyorški alderman je v mestnem svetu protestiral, da bi mesto dovolilo zgradbo novih gledališč za premikajoče slike. Gotovo, saj to vsak razume. Dotični alderman ima sam šest gledališč premikajočih slik. Kako je ganljiv tak protest.

\*\*\*

Per saecula saeculorum je dejalo ono majhno bitje, ki ima slično ime z vov, vov, vov, ko je zletelo s predsedniškega stolca:

\*\*\*

Nemanič, pregnani kralj Jedinotenote, je rekel zadnjo sredo v Jolietu nekemu Clevelandčanu, ki se je tam mudil, da bo prišel enkrat v Cleveland in bo ves Cleveland namlatil.

\*\*\*

Mi se le čutimo, da Nemanič nič več ne bole batine, ki jih je dobil na konvenciji. Sedaj ima zopet korajžo za tepež.

\*\*\*

McNamara je priznal svoje hudobije in zločinstva. Zopet nov dokaz za naše trditve, da je največji sovražnik delavca delavec sam.

\*\*\*

Žal, da ima delavstvo take voditelje, toda z veseljem opazamo, da se jih zna delavstvo tudi kmalu znebiti kakor strunih kač.

\*\*\*

Neki avstrijski poročnik je zatožil na sodniji neko deklico, ker ga ni hotela vzeti za moža. Deklici se je moral zdeti ta "lajtmon" strašno grd, poročniku pa se zdi deklica vsa v kronah.

\*\*\*

Amerikanski otroci so najbolj predzni otroci celega sveta, se je v soboto izreklo nekaj ameriških pedagogov. Ko nečno prihajajo vendar tudi Amerikanci do spoznanja.

\*\*\*

— Trgovcem se priporoča, da izdelajo vseh tiskovin, kakor malih plakatov, okrožnic ali cirkularjev, računov, trgovskih papirjev, kuvert itd. 300 trgovskih pisalnih papirjev in 300 kuvert z vašim imenom in naslovom vam naredimo za \$2.50.

## Slovenska Narodna Čitalnica

PRIREDI

V NEDELJO ZVEČER

10. DECEMBRA

## MIKLAVŽEV VEČER

V KORIST BLAGAJNE.

Uljudno se vabijo cenjeni udje kakor tudi drugi na to veselico. Miklavževa darila se spremajo pri Kalan-Kogoj, 6006 St. Clair. Veselica se vrši v Korčetovi dvorani, 6006 St. Clair Ave. Natančneje vidite na plakatih. Obenem se naznanja vsem članom, da se vrši občni zbor Slovenske Narodne Čitalnice v nedeljo, 10. dec. ob 2. popoldne. Uljudno so vabljeni vsi čitalničarji, da se udeleže, ker potem odkorakamo na veselico.

Za obilen poset se priporoča

Slovenska Narodna Čitalnica.



Vaši navadni čevlji, ki jih kupujete, se kmalu obrabijo, ker je usnje zanič. To je TRUSTOVO usnje, ki je ponarejeno in pokvarjeno, samo da ima trust za usnje več dobička. Če pa hočete imeti čevlje iz pravega usnja, kupite "Endwell" čevlje. Tvrda Endicott, Johnson & Co. so edini izdelovalci čevljev, ki strojijo svoje usnje. Oni so neodvisni od trusta za usnje. In če kupujete te čevlje, si prihranite 50c ali \$1.00. Endicott, Johnson & Co. prodajajo naravnost če vlijarjem, in ni nobene srednjega dobička. Čevlji so po \$3.00, \$3.50 in \$4.00. Zapomnite si ime na vsakem ENDWELL Te čevlje dobite pri čevlju vtisnjeno slovenskem trgovcu

FRANK BUTALA, 6220 St. Clair Ave. N. E.

## » DARILA »

za Božič in Novo leto

pošiljajo naši rojaki svojcem v staro domovino. Ob tej priliki naj se pri denarnih pošiljativah izključno obrnejo na

## FRANK SAKSER

82 Cortlandt St., New York, N. Y.

6104 St. Clair Ave., N. E.,

Cleveland, Ohio.

# Slovenska Dobrodelna Zveza

Ustanovljena 13. novembra, 1910.

Glavni sedež: Cleveland, O.

## ODBORNIKI:

Predsednik: JOHN GORNIK, 6105 St. Clair ave. N.E.  
I. podpreds.: JOHN SKRLJ, 438 E. 157th St. Collinwood, O.  
II. podpreds.: ANTON ZORČIČ, 1390 E. 45th St. N. E.  
Tajnik: JOHN SPRHEK, 6028 St. Clair ave. N. E.  
Blagajnik: MATEVŽ UDOVIČ, 1368 E. 53rd St.  
Zapisnikar: FRANK HUDOVERNIK, 1243 E. 60th St.

## NADZORNIKI:

JOHN ČUČNIK, 6204 St. Clair ave. N. E.  
FRANK ZORICH, 1365 E. 55th St. N. E.  
JOHN JALOVEC, 1284 E. 55th St. N. E.

## POROTNIKI:

ANTON GRDINA, 6127 St. Clair ave. N. E.  
FRANK KNAUS, 1364 E. 40 St.  
JOHN MAJELJ, 1152 E. 63rd St.  
ANDREJ ERJUC, 2808 33rd St. — Broadway.  
ANTON BENCIN, 4414 Hamilton ave. N. E.

## ZVEZIN ZDRAVNIK:

J. M. SELISKAR, 6127 St. Clair ave. Cleveland, Ohio.

Zvezine seje se vrše vsako prvo nedeljo v mesecu ob uri popoldne v John Grdinovi dvorani na 6025 St. Clair ave.  
Zvezino glasilo: "CLEVELANDSKA AMERIKA".

## Iz stare domovine.

### KRANJSKO.

Požar v Travniku. (Loški potok). V noči 14. nov. ob 11. uri nas je zbudila tovarniška pišalka in plat zvóna iz prvega sna. Cela občina je bila v temni noči v par minutah dnevno razsvetljena. V Travniku je izbruhnil ogenj in objel v četrtni uri šest gospodarskih poslopij (skednjevi), napolnjenih s senom in drugimi pridelki. V četrtni uri došla je na lice mesta pomoč iz Hriba in drugih vasi. Občinsko gasilno orodje je pod vodstvom g. Fran Rusa, enako, vaše brizgalne, 7 po številu, razpostavljene so bile tako srečno in spretno, da je bila glavna nesreča, ki je pretila uničiti celo vas, nad 120 hiš, preprečena. Ganljivo je bilo videti, kako je vse tekmovalo med seboj pomagati, ne mende se za svoje zdravje in morda tudi življenje. Duhovniki, učitelji in drugi uradniki so neustrašno delovali poleg nas, ne le z navesti marveč tudi z vso svojo močjo. — Gasilno orodje je izvrstno delovalo. Veliko so pripomogle brizgalne iz Hriba, Travnika in Malega loga. Posebna dobrota pa je bila tovarniška brizgalna g. Franžarja, s katero so prihiteli vrli tovarniški delavci, pod vodstvom g. Švigelja prvi na lice mesta. — Požar je uničil le tista poslopja, ki so bila v prvem hipu v ognju; niti za korak se niso umaknili hrabri brambovci. — Če pogledamo na pogorišče, je skoraj neverjetno, da je bilo mogoče tak strašen požar v sredini vasi uničiti, ker so vse stavbe krite z lesom in slamo. — Škoda se ceni nad 21.000 K, zavarovalnica znaša pa komaj 6000 K. Škoda, da se posestniki vedno prenizko zavarujejo. Človeške nesreče ni bilo, in tudi žival je ostala nepoškodovana. — Pokazalo se je v tem slučaju zopet, kako potrebna bi bila dobro urejena požarna hramba. Seveda bi morali sodelovati možje, ki bi imeli nalogo iste prav živo pred očmi. — Ogenj ne pozna strankarstva. Vsem veljaj geslo: Kar je skupnega, podpiraj vsaki, ker pregovor pravi: "danes meni, jutri tebi!" Zažgal je najbrže slaboumni posestnik Janez Knaus iz Travnika, kateri je govoril že par dni prej o ognju in je bil tudi njegov skedenj zapaljen. Nesrečnega so odpeljali v dež. blaznico. Ne moremo pri tej priliki zamolčati, da te strašne nesreče, ki jo je bila delžna cela občina, največ seveda pogoreli, ni sam kriv, marveč v prvi vrsti tisti, ki se čutijo krive, da je ta svojačasno dobri, poštjeni in varčni gospodar zabredel takole daleč v propad vsled alkohola, v katerem je iskal utehe, ker je bil njegov položaj resnično večkrat vsled domačih razmer neznošen. Smili se nam! Zakonske žene, naj vam bo požar 24. novembra svršen vzgled, kam dovede če se na svojih potepanjih izgubi.

vosti moža, družino in samega sebe in poleg tega svoje sosedje in vaščane. Upamo, da smo s tem storili neizogibno dolžnost, nehotec komu krivice.

### STAJERSKO.

Drobne novice. Iz Frama pišejo: Umrli, 80le župan Gert je bil navdušen Slovenec, kakršnih bi po slovenskih občinah mariborskega okraja povsod potrebovali. Še letos se je udeležil volitev v okrajni zastop, dasi je bil težko bolan. Bil je soustanovnik in vsa leta, odkar naša Posojilnica obstoji, njen načelnik. Bil je med občani zelo spoštovan in priljubljen, kar kaže njegovo častno občanstvo, njegova gostoljubnost je bila znana daleč na okrog. Za njegove zasluge ga je tudi cesar odlikoval z zlatim zaslužnim križcem. Lahka mu bodi domača zemlja! — V Mariboru je umrl pek in posestnik Jakob Kotnik. — Iz Brezje poročajo: Zakonska stast pustila tri letno hčerko Cilko samo doma in odšla na polje. Komaj pa sta oče in mati odšla, je deklica hitela na travnik, kjer je brat Janez pasel in kuril. Deklece je prišlo preblizu ognja, obleka se je užgala in dobila take opelkline, da je na njih umrla. — Iz Ormoža poročajo: V soboto zvečer je napadel neki hlapec Grlica hlapca Avgusta Kikila s Hardeka in ga je z nožem smrtno nevarno odbedel. Kikila so spravili v bolnišnico. — Iz Ptujja poročajo: Pretečeno nedeljo je došel v minoritsko cerkev k poroki neki Fr. Rivisti. Ker pa se on in nevesta nista prav resno vedla, ju duhoven in hotel poročiti. Ribič je na to vzel od matere svojo doto 600 K, se peljal s svojo nevesto v Gradec, tam denar zapravlil in se nazadnje ustrelil. — Iz Maribora. V nedeljo ponoči je gorelo v Perglerjevi tovarni za vozove. Ker so ognjegaščniki pravočasno došli je zgorel le del poslopja. Pravijo, da je nekdo zažgal.

## Mali oglasi.

### NAZNANILO.

Iz urada Slov. lovskega p. društva se naznanja vsem društvenim bratom, da se vrši prihodnjo nedeljo, 10. decembra ob 2. popoldne glavna mesečna seja, pri kateri se bo volil odbor za prihodnje leto. Kdor se ne vdeležiti te seje bo kaznovan s 50 centi. Prinesite s seboj dopisnico za spričevalo. Z bratskim pozdravom,  
John Žulič, tajnik.  
1134 E. 63rd St.

### "TRIGLAV"

ima prihodnji četrtek, 7. decembra mesečno sejo. Na vrsti je več važnih točk in urejevanje pravil. Vsakega člana dolžnost je, da se udeležiti te seje, da ne bo v bodoče oporekanje od svojih članov.

FRANC M. JAKŠIČ  
Slovenski tolmač  
pri sodnih.  
3923 St. Clair Ave.

Fanti se sprejmejo na stanovanje in hrano. Čedna družina. Mary Sušetič, 6218 St. Clair Ave.

Pomočnik dobi takoj stalno delo v groceriji. Vpraša se v našem uredništvu. (99)

### Pozor!

Znižane cene za čiščenje oblek. Moške obleke se čistijo po \$1.00, poprej po \$1.50, ženske obleke sedaj \$1.25, poprej po \$2.50. Ženske dolge suknje, po \$1.00, poprej do \$2.00. Ni vam treba več plačati, ker dobiti dobro delo po nizkih cenah. FRANKS Dry Cleaning Co. 1336 E. 55th St. blizu St. Clair ave. (102)

Kje se nahajajo Jos. Hribar, F. Lever in Ant. Kaluža. Prosim, da se zglasijo, ali pa če kdo rojakov ve njih naslov, da mi naznani njih bivališče. Vsakemu bom zelo hvaležen, kdor to stori. John Logar, 5247 Saranac Rd. Collinwood, O. (99)

Delo dobi dekle v starosti od 20 do 25 let. Mora znati slovensko in nekoliko hrvatsko. Oglasi se naj na 3339 St. Clair Ave. (99)

### Zahvala.

Dvor Baraga, reda Kat. Borštarijev se zahvaljuje dr. sv. Vida št. 25 K. S. K. J. in samostojnemu dr. sv. Vida za sprejem, ki so ga priredili ob priliki blagoslovljenja naše društvene zastave. V resnici ste pokazali, da stojite za napredek slov. kat. naroda.

Zahvalujemo se tudi g. Holmerju in njegovim igralcem "Doktor Hribar", ki so vsi častno rešili svojo ulogo. Francišek Novak, kot Radič, grajšček, se je posebno odlikoval. Zahvalujem se tudi pevcem pod vodstvom g. Holmerja za krasne pesmi.

Frank J. Turk, nadboršmar.

### VINO!

Črno vino 80 centov galona, zelo fino vino \$1.20 galona, za odjemalce v mestu. Vse moje vino je priznано dobro in izdelano iz najboljšega grozolja.

JOS. KOZELY, (30)  
4734 Hamilton ave.

### Priporočilo.

Priporočam se rojakom, da kadar hočejo dobre pijače ter uljudne postrežbe, da se obrnejo v moj saloon, kjer jim je zagotovljeno, da bodo imeli najboljšo postrežbo, kar je v moji moči. Izvrstno domače vino, fino pivo ter najboljše žganje in cigare so vedno na razpolago. Se priporočam rojakom.

Henry Zalokar,

5422 Hamilton ave. (98)

### FRANK RUSS

javni notar.

Izdelujem vsa notarska opravila v slovenskem in angleškem jeziku. — Zvečer v pisarni 6104 St. Clair ave.

### PLES!

Profesor Gibolya poučuje v sledečih dvoranih najboljši vrste ples: 2109 Abbey ave., ob sredah in nedeljah, — 9114 Buckeye Rd. ob torkih, četrtnih in sobotah, — na 6021 St. Clair ave v Grdinovi dvorani ob pondeljkih in petkih. Kdor se ne zna plesati, se lahko vedno oglasi. Posebni plesi ob petkih: vstopnina za gospoda 15 centov, dame proste. 98

Soba se odda v najem za enega ali dva. Sprejme se možki ali ženska. Vprašajte na 6416 Metta ave.

— Naznanjamo, da imamo še vedno lepe slovenske rezite na prodaj. Za Cleveland veljajo 25 centov, po Ameriki s poštnim.

## Ena unča prevadnosti je vredna en funt zdravil.

Začasno svarilo ob tem času leta je, da se ne zanemari najmanjša bolečina, utrujenost, glavobol ali hrčtobol, četudi jako majhen, ali pa rahel kašelj. To so nevarna znamenja velikih bolezni, ki lahko pridejo, če se ti simptomi zanemarijo, kakor kronični nosni katar, v grlu, pljučah, jetrah ali želodčne bolezni. Fiziološka terapija je najnovejša moda, da se zdravi te bolezni z vspehom. S pomočjo karlsbadskih toplic in električnih kopelji. X žarki, in s pomočjo enega najboljših zdravil ozona. Ta aparat ima kisik, ki prihaja naravnost od krvi skozi pljuča in se razširja po telesu, ne da bi kaj škodilo želodcu. Uspehi takega zdravljenja so čudodelni in dobri učinki, in se že v kratkem spoznajo. Mi svetujemo vsem onim, ki bolehaajo, da vprašajo za svet.

Dr. L. E. SIEGELSTEIN  
308 Permanent Bldg.,  
746 Euclid ave.  
kjer bodejo zdravniki in njegovi pomočniki veseli vam pokazati, s kakimi zdravili zdravijo ljudi.  
Uradne ure: od 9. zjutraj do 4. popoldne, ob nedeljah od 10 do 12.

Pozor! PITTSBURG! Pozor! Vsem Slovincem in Hrvatim v Pittsburghu se priporočam v obilen obisk mojih prostorov na 48. cesti, Plumer in Butler St. Točim vedno sveže in najboljše pijače ter sem edini slovenski gostilničar v mestu. Objemem z gostilno je združen "SOKOL HOTEL" kjer imam pripravljeno vedno čedne prostore za prenočišče. Dobra postrežba in umerjene cene. Rojaki k rojakom Se pripravljam.

JOHN GOLOBIČ, gostilna in hotel.  
vogl 48. Plumer in Butler St. (101) Pittsburgh, Pa.

Pomnite ljudje, da potrebujemo le praktično izvežbanega lekarnarja, da vodi dobro lekarno. Zaupljiva oseba, ki ima mnogo let skušnje v lekarski stroki za seboj, vodi Slovensko lekarno. On osebno vse dožene in preskusi. Posebno se trudimo, da zdravnikove predpise natančno in pravilno spolnemo in vemo, da so naša zdravila čista in sveža. Zdravnikov uspeh je zavisan od čistih in svežih zdravil. Prinesite zdravniške predpise sem in uspeh bo gotov. Naša zaloga gorkih steklenic za vodo, raznih mil, siring, praškov in drugih toaletnih potrebščin je popolna.

Slovenska Lekarna,  
vogl. St. Clair ave. in 61. ceste. (92-104)

Zelim vam naznaniti iz mojega stališča, da me veseli, ker vam moja izvrstno urejena lekarna ugaja. Narediti hočem vse, da vas zadovoljim in prodam najboljši, kar morete dobiti. Če vam ugajajo sveža zdravila, prijazna postrežba in takojšnja pozornost, upam, da se bodele vedno obrnili na mene za vse, kar potrebujete v zdravilski stroki. Mi pripravljamo in izdelujemo vse zdravniške predpise z največjo pozornostjo, kakor zdravnik vam predpiše, torej lahko zaupate nam, da bodele vedno dobro postreženi.

Naša lekarna je založena z najboljšimi zdravili, in kjer dobiti vse, karkoli zahtevate. Poleg tega imamo polno zalogo toaletnih potrebščin, slaščič cigare in dr. Moja želja je, da bi prišla moja zdravila v vsako hišo po nizki ceni, kakor je mogoče. Vlada Združenih držav je tudi postavila poštno postajo v mojo lekarno, kjer lahko registrirate pisma in pošiljate hrvojake na vse strani sveta. Upam, da se vidimo v naši lekarni. Udani

H. GUENTHER, lekarnar.

## Avstro - Amerikanska ČRTA.

Najpripravljena in najzgodnejša parobrodna črta za Slovence in Hrvate.

Regularna vožnja med New-Yorkom, Trstom in Reko.

Brzi poštni in novi parobrodi na dva vijaka.

Martha Washington, Laura, Alice, Argentina in Oceania.

Druga nove parnike, bodo vozili 11 milj na uro, gradnja — Parniki odplujejo iz New Yorka ob sredah ob 1. popoldne in iz Trsta ob sobotah ob 2. popoldne proti New Yorku. — Vsi parniki imajo brezplačni brajlov, elektr. razsvetljavo in 30 moderno uredit. — Hrana je domača. — Mornari in zdravilni govorijo slovensko in hrvaško.

Se dodatne informacije, cene in vse, kar vam je potrebno, se na naših zastopnike ali po na

PHILIPS BROS. & Co.  
Gen'l Ag'ts, 2 Washington St., New-York.

## VAŠE ZDRAVJE.

Je precej odvisno od položaja vaših ust. Ali so vaša usta v dobrem položaju? Ali imate dovolj zob, da pravilno grizete hrano? Ali ne trpi vaš želodec? Kali bolezni v ustih so vzroki velikih računov za zdravnike. Glava vas lahko boli radi slabih zob. Pridite k nam, preiskava je brezplačna in videli bodele, da je delo po ceni. Naše delo je naš oglas. Govorimo v vseh jezikih. Ženska postrežba. Govorite slovensko.

Tekom meseca julija in avgusta, bo ta urad zaprt ob sredah popoldne in zvečer

## RED CROSS, zobozdravniki.

6426 St. Clair ave. vogal Addison Rd., I. nadstropje

## The Dornback & Buckholz Co. PLUMBERJI

Napeljujejo cevi za vodo in kanale, krijejo strehe, polagajo cevi za gas in delajo kopališča. Se priporočajo rojakom.

7109 St. Clair av.  
Bell Phone East 3865

## Slovensko-Amerikanski Koledar za leto 1912.

je izšel ter je zelo zanimiv. Dobiti je za 30c, s poštnino vred pri "GLAS NARODA" 82 Cortlandt Street, New York ali pa: 6104 St. Clair Ave. Cleveland, O.

## POZOR ROJAKI!

Po dolgem času se mi je posrečilo iznajti pravo in najboljšo sredstvo za razlas, proti kopr danju las in za odstranitev luskin na glavi. J. Alpen tina

ktura in pomada, od katere resnično možkim in ženskim zrastejo lepi lasje; ravno tako možkemu zrastejo lepi brki in brada. Revmatizem v rokah in nogah se popolnoma odstrani ravno tako kurja očena, ošabine bradavice in potne noge to zdravilo hitro odstrani. Vprašajte pri

J. WAHČIČ, 1092 E. 64th St. Cleveland, Ohio.

### NAZNANILO.

Iz urada slov. pod. društva Srca Jezusovega se naznanja vsem članom, da se vrši v nedeljo, 10. decembra, glavna društvena seja, pri kateri se bodo volili novi uradniki za prihodnje leto. Vsi člani so naprošeni, da pridejo vsi k tej seji, ki je velike važnosti. Prosimo torej cenjene društvenike, da pride vsak, ki ni pravično razračen.



Vsem Slovincem in bratom Hrvatim po širni Ameriki naznanjamo, da smo dobili več železniških vozov brinja iz starega kraja, iz katerega se bode kuhala v naši lastni distileriji že vsakemu dobro znan pristni Krakerjev brinjevec.

Eden od najbolj izkušenih zdravnikov v Evropi, Msgr. KNEIPP, piše v svojih zdravniških knjigah sledeče: "Najstarejše in eno najboljših zdravil proti notranjim, posebno želodčnim boleznim je in ostane pravi pristni brinjevec: ako si bolan na ledvicah, na jetrih, na kamnu, ako se počutiš slabo, zjutraj ko vstaneš in predno ideš k počitku, pij pravi pristni brinjevec in pomagalo ti bode." Na tisoče ljudi je ozdravelo, kateri so poslušali Msgr. Kneippa nasvete. Zatorei vsaka družina, kateri je zdravje ljubo, bi se morala preskrbeti s domačim zdravilom to je pristni Krakerjev brinjevec, katerega se dobi pri izdelovalcih

## The Ohio Brandy Distilling Co.

6102 St. Clair Ave. Cleveland, O.  
Ali pa pri sledečih trgovcih kateri so edini glavni razprodajalci za Ameriko:  
Russ & Prendergast Bros. Co. Pueblo, Colo.  
The Slovenian Liquor Co. Joliet, Ill.  
Frank Petkovšek, Waukegan, Ill.  
A. Justin, Rock Springs, Wyo.

## J. S. Jablonski, SLOVENSKI FOTOGRAF.

6122 ST. CLAIR AVE. N. E.  
Izdeluje slike za ženitbe in družinske slike, otroške slike, po največji modi in po nizkih cenah. Za \$3.00 vrednosti slik (en ducat), naredimo eno veliko sliko v naravni velikosti zastoj. Vse delo je garantirano.

## OGENJ! Zavarujte se proti neizgodam! OGENJ!

Kje? Pri slovenskem zavarovalnem agentu A. Haffner-ju

Zavarujem hiše, pohištvo, steklene fiše (plate glass) blago, skladišča (stock) vseh vrst, konje, vozove, ter sploh vse kar vam more kak tujec zavarovati.  
POSEBNO! Kadar se selite, ne pozabite prenesti naslova na zavarovalni polici, ker v slučaju ognja bi ne dobili odškodnine, isto velja tudi kadar oddate posest komu drugemu. Da si prihranite po ta in nepotrebnih sitnostih pridite k meni in jaz vam uredim vse potrebno in zastoj. Vse informacije glede zavarovalnine zastoj. Oglasite se pri meni prej ko oddate zavarovalnico kakemu tujcu. Se priporočam rojakom. — Na uradu Cleveland Trust Co. St. Clair in 40. ceste od 8. ure zjutraj do 5. ure zvečer.  
A. HAFFNER, 6102 St. Clair Ave. v I. nadstropju

## LOUIS LACH,

1033 E. 62nd St. Cleveland, Ohio

## SLOVENSKA DVORANA,

MIHAEL SETNIKAR,  
6151 ST. CLAIR AVE.  
Tel. Princeton 1944 I.

Priporoča rojakom in društvom prvo slovensko dvorano v Clevelandu za veselice, igre, za poroke in krstne slavnosti kakor tudi za vse druge prilike. Priporoča svoj dobro urejeni saloon. Svoj k svojim!

## Angleščina brez učitelja!

Po navodilu slovensko angleške slovnice, tolmača in angleško slov. varja. Knjiga trdo v platnu vezana stane \$1. — in jo je dobiti pri:  
V. J. KUBELKA, 538 W. 145 St., New York, N. Y.  
Največja zaloga slovenskih knjig. Pišite po cenik.

## JOHN GORNIK, SLOVENSKI KROJAČ

6105 St. Clair Ave.  
Priporočam se vsem rojakom v nakup lepih, modernih in trpežnih jenskih in ženskih oblek ter sukenj. Prodajam obleke po meri in po naročilu. Priporočam se slavni družini v naravo uniform in izvrstnem vsa druga krojaška naročila. Priporočam tudi svoje veliko zalogo vseh možkih potrebščin.  
EDINI ZALOŽNIK VSEM SLOVENSKIM POTREBNIKOM  
Tel. Princeton 2403 W. SVOJ K SVOJIM!

# LES MISERABLES.

Roman.

(Francosko spisal Victor Hugo;  
za Clevelandsko Ameriko prestavil L. J. P.)



V. DEL. — JEAN VALJEAN.

Potem pa pade ta častita stara glava Valjeanova na postelj, njegovo sree je bilo premagano, z obrazom se je zakopljalo v Cosetino obleko, in kdor bi bil sedaj prišel v to sobo, bi slišal strašen jok. Stal je in grozno notrajni boj, o laterem smo že toliko govorili, se je zopet začel. Kolikokrat smo že videli Jean Valjeana bojevati se s svojo vestjo. Kolikokrat ga je ta vest že potrla in potlačila na tla! Kolikokrat je že kričal po milosti! Kolikokrat je ta vest že razsvetlila njegovo notrajnost, svetlobo, ki je prihajala od škofa! Kolikokrat je že vstal, se prijel za skale in potlačil ta boj v svojem srcu! Kolikokrat je imel skrivnih ran, katere je on sam čutil krvaveti!

To noč je pa Jean Valjean čutil, da bojuje zadnji boj. Grozno vprašanje mu je prišlo pred vest. Jean Valjean je prišel do največjega križišča med dobrim in slabim. Dve cesti sta se križale pred njim: ena zapeljiva, druga grozna. Katero naj zbere? Imel je izvoliti med nebom in zijajočo odprtino. Vprašanje, ki se mu je nudilo, je bilo sledeče:

Na kakšen način naj se on obnaša proti Mariusevi in Cosetini sreči? Proti tej sreči, ki jo je želel in jo naredil? Coseta je imela Mariusa, Marius je imel Coseto. Imela sta vse bogastvo, in kaj je imel on? Kako naj bo on dležen te sreče? Ali naj se prisili in se dela, kakor bi se ničesar ne zgodilo? Gotovo, Coseta je bila sedaj lastnina drugega moža,

toda ali naj on, Jean Valjean obdrži od Cosete vse, kar more obdržati? Ali naj ostane on še naprej nekaj oče, katerega redko vidi, toda ga spoštuje? Ali naj živi mirno v Cosetini hiši? Ali naj s smehom vzame in strese roke teh nedolžnih bitij, ko ima tako žalostno usodo za seboj?

Ali naj stopa po onih tleh, kakor stari Gillenormand, on, ki ima za seboj pest postav, Ali naj pokaže vislice tem bitjem. Na eni strani je bila žrtvovana Coseta, na drugi pa on.

Kako naj odloči. Nikamor se ni mogel podati. Njegovo premišljevanje je trajalo vso noč. V istem položaju je ostal celo noč, ležeč preko postelje, potrto od usode, gorje, s sklenjenimi pestmi. Tako je ležal dvajset ur, dvanajst ur dolge zimske noči, zmrznjen, ne da bi znižil besedo ali dvignil glavo. Bil je nepremičen kakor mrtvo truplo, dočim so begale njegove misli okoli glave. Kdor bi ga videl tako, bi rekel, da je mož mrtev. Naenkrat pa se zgane, zgrabi za Cosetino obleko in jo poljubi; vsakdo se je lahko prepričal, da mož živi.

Šesta knjiga.

PRVO POGAVJE.

Sedmi krog in osma nebesa.

Dan po poroki je puščoben, ker ljudje spoštujejo srečo in precej dolgo spanje novo poročenim. Bilo je drugi dan po poroki, 17. februarja, nekoliko čez polnoč, ko je snažil hišni služabnik predsoho, kar zasliši naenkrat trkanje na vratih. Služabnik odpre in vidi gospoda Faucheleventa. Pelje ga

sprejemno sobo, ki je bila vsa razmetana.

"Res, gospod," začne služabnik, "pozno smo se zbudili." "Ali je tvoj gospod že vstal?" vpraša Fauchelevent.

"Kako je pa z vašo roko, gospod?" vpraša služabnik.

"Bolje. Ali je tvoj gospod že vstal?"

"Kateri pa? Stari ali novi?"

"Gospod Pontmercy."

"Gospod baron," zavrne služabnik in se vzravna.

Baron je pri služabnikih vedno najpro, in bolj povdarja služabnik baronstvo svojega gospoda, več pade časti na služabnika samega.

"Gospod baron?" ponavlja služabnik; takoj grem in pogledam. Povedal mu bom, da je gospod Fauchelevent tukaj."

"Ne, nikar mu ne povejte, da sem jaz. Povej mu, da hoče nekdo govoriti z njim zasebno, in nikar ne omeni mojega imena."

"Ah!" vzklikne služabnik.

"Rad bi ga iznenadil."

In služabnik odide iz sobe. Kakor smo omenili, je bila sprejemna soba vsa v neredu, in zdelo se je kot bi še vedno slišal vesele odmeve poroke. Na tleh so bile vsakovrstne cvetlice, in sveče, ki so pogorele do tal, so ponesnažile tla z voskom. Niti en kos pohištva ni bil na svojem mestu. Nekateri ležijo na tleh, drugi so prebrnjeni ob zidu, in ena miza je bila popolnoma narobe. Nekaj minut preteče, in ves čas je stal Jean Valjean na omem mestu, kjer ga je služabnik pustil. Njegove oči so bile izdobljene in tako povešene, ker ni spal vso noč, da se jih skoro ni moglo videti. Njegova suknja je jasno kazala, da vso noč ni zapustila svojega lastnika. Naenkrat pa nekaj zaropota pri vratih, in Jean Valjean dvigne oči. V sobo pride Marius z dvignjeno glavo, s smehom, s blaženim licem in bliščem očesom. Tudi on ni spal celo noč.

"Ali ste vi, oče?" zakliče Marius, ko zapazi Jean Valjeana, "glejte, ta osel od služabnika mi je nekaj skrivnostnega

pripovedoval. Toda prišli ste prezgodaj, ker je šele poldvajnajstih in Coseta še spi."

Ker je Marius rekel Faucheleventu oče, je bilo to znamenje, da je Marius zelo srečen. Si-cer nista nikdar prej mnogo govorila, toda danes je bil Marius tako srečen, da je tudi Faucheleventa klical oče. Z ljubeznjivim glasom nadaljuje:

"Kako sem vesel! Dober dan, oče! Kako pa kaj vaša roka? Kaj ne, da je boljša?"

In po kratkem molčanju nadaljuje:

"Obadva sta govorila že o vas, ker Coseta vas ima silno rada. Ne smete pozabiti, da imate svojo sobo pri nas, ker nečem ničesar več slišati o stanovanju na cesti Arme. Sploh razumeti ne morem, kako ste mogli živeti na tej cesti, ki je zavetišče bolnih in ubožnih. Vi pridite sem in se naselite pri nas, in kar se tiče drugih stvari, se pomenite s Coseto. Svarim vas pa pred njo, ker ona naju bo oha vodila za nos. Ali ste že videli vašo sobo? Prav blizu naše je, in okna so obrnjena na vrt. Popravili smo ključavnice, postelja je pripravljena, in sploh vse drugo, samo preselite se k nam. Coseta je postavila k vaši postelji velik naslonjač z baržunom in je povedala stolu, da vas mora dobro držati. Vsako spomlad pride na vejo drevesa, ki stoji ob vašem oknu slavec, in si naredi tam gnezdo. Tako bodo imeli slavčeve petje zvečer, no dnevu bo pa Coseta govorila. Coseta bo uredila vaše knjižice. Kakor sem slišal, imate neke zaboj, katerega zelo veliko cenite. Odredil sem, da se da temu zaboju častno mesto v vaši sobi. Živeli bomo skupaj. Ali znate igrati karte? Stari gospod Gillenormand bo grozno vesel, če znate igrati karte. Kadar grem jaz na sodnijo po opravkih, bodele vi šli s Coseto na sprehod; podali ji bodele svojo roko, kakor svoje dnij v parku Luksemburg. Sklenili smo prav trdno, da bomo zelo srečni, in vi morate biti deležni naše sreče. Ali slišite, oče? No, in, kaj sem

neki hotel še? Aha, zajutrnjati morate z nami!"

"Eno samo stvar vam imam povedati, gospod," reče Jean Valean, "jaz sem bivši kaznec in zločinec."

To je bilo tako hipoma, tako neverjetno, tako grozno izrečeno, da Marius niti slišal niti vrjel ni. Zdelo se mu je, kot bi nekdo nekaj povedal, pa ni vedel kaj. Pred Valjeanom stoji z odprtimi ustmi. Jean Valjean pa odveže robec od roke, katero je imel zavezano in pokaže roko Mariusu.

"Glej, roka me prav nič ne boli."

Marius pogleda roko.

"In nikdar me ni bolela," odvrne Valjean.

In v resnici — ničesar se na roki ni poznalo. Jean Valjean nadaljuje:

"Pošteno in prav je bilo, da nisem bil navzoč pri vaši poroki. Bil sem tako daleč kot sem mogel biti. Nalašč sem rekel, da me boli roka, samo da sem mogel iti stran, da ne postanejo zakonske postavne neveljavne."

Marius pa jeclja:

"Kaj pomeni vse to?"

"To pomeni," odvrne Jean Valjean, "da sem bil jaz kot zločinec na galejah."

"Radi vas še znorim!" kriči Marius.

"Gospod Pontmercy," reče Valjean, "devetnajst let sem bil v verigah in okovih radi roparstva. Potem sem bil pa zopet obsojen do smrti v verige in okove, ker sem ropal in še nekaj drugih naredil. V trenutku sem pa pobežal zločinec, ker sem ušel pravici, dasi bi moral nje služiti."

Dasi je bil Marius ves zmešan, vendar se mu je pričelo nekaj svitati. Zdelo se mu je, kot bi se mu v srcu naenkrat prižgal velikanski ogenj; misel mu prešine njegovo glavo. Pred seboj je videl grozno bodočnost.

"Povejte vse, povejte vse!" zakriči, "vi ste Cosetin oče!"

In Marius pade nazaj dvakoraka, prevzet od groznega strahu. Jean Valjean pa dvigne glavo s tako veličastno ma-

nirno, da se je zdelo, da lega na strop.

"Predvsem je potrebno, da mi vrjamate, gospod," reče Valjean Mariusu, "dasi ne bodeva prisegla kakor pri sodnji."

Potem pa Valjean preneha

na trenutek, in ko zopet sklene svoje misli, nadaljuje povdarjajoč vsak glas:

Dalje prihodnjice.

—Blaznikove pratike za leto 1912 imamo v zalogi. Cena 10 centov komad, s pošto 12c.

## El Bernardo Cigar Co.

(SAM SCHULIST)

znana sta slova skem običajna, posebno pa al. venskim gostinčarjem, da e otvo il na 5911 St. Clair Ave. veliko prodajalno in tovarno za izdelava je SMODK. Prodaje se na dro. no in de. eno. Posebnost je: Jack Ra. bit duhan za žvečiti in Jack Rabbit modke, in še vsake druge vrste smodke. Imam v vac cigarete in duhan za cigarete na debe oia dro. no.

Za obilen poset se priporoča

El Bernardo Cigar Co.

(SAM SCHULIST, izdelovatelj.)

5811 St. Clair Avenue, Cleveland, Ohio

## MATIJA SKENDER

Slovenski in Hrvatski javni notar  
za Ameriko in stari kraj.

Sprejema tožbe — Zagovarja in tolmači na sod. ijt. — Zahteva in i. dirja odškod. nino od kompanij za ponesrečene pri delu. — Dela i. ooblastila. kupoprodajne pogodbe, prošnje za oprostitve vojakiac, dolga pisma itd. Istirja dolgove tukaj in v starem kraju. — Izvaja vsa v n. tarako stroko spadajoča dela. Cene vedno zmerno. — Svoji k. svojemu!

5241 Butler St.

Pittsburg, Pa.

BELL PHONE 7-R FISK



Vi nas poznate.

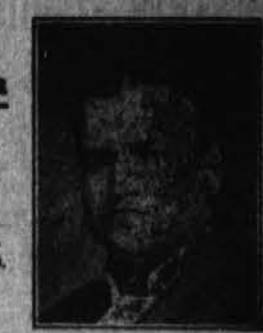
Izvršujemo vsa

fotografična

naročila.

Iusposka Bros.

1841 Euclid Ave.



## Največja slovenska trgovina in pogrebni zavod.

Razdeljena v dva dela in v polni meri s najfinjšimi pripravami prekrbljena. Trgovina za nakup pohištva, orožja, premoč, posodabarve, stekla in drugo. Pogrebni zavod je s najfinjšimi pripravami prekrbljen. Mi prekrbujemo najlepše sprevede v zadovoljnost ljudi, zakar imamo brez števila zahval. Za vsaki slučaj imamo dve ambulance in fine kočije. Trgovina odprta noč in dan. Se priporoam vsem Slovincem in slovenskim društvom.

Tel. Princeton 1381.

Bell East 1881.

TRGOVEC in POGREBNIK

A. Grdina, 6127 ST. CLAIR AVENUE

## Naša božična ponudba odjemalcem .

Z vsakim četrť barelnom Forest King moke dobite popolnoma zastonj eno Forest King punčko za otroke. Ta PUNČKA je popolnoma oblečena, ima klobuk in čevlje in DARILO, ki bo povzročilo veliko božično veselje vsaki mladi deklici. Ker smo dobili samo 10.000 teh punčk, in ker vsaka majhna deklica v Clevelandu hoče eno, morate vi

## Hiteti in kupiti Forest King moko predno poidejo punčke.

Pomnite, da kadar bodejo te punčke oddane, da nemoremo dobiti drugih, torej ne odlašajte. Pojdite TAKOJ k vašemu grocerju in če vaš grocer nima Forest King moke, telefonirajte nam, in mi vam povemo, kje dobite to moko. Cena FOREST KING MOKI je \$1.85 četrť barelna in \$3.70 za pol barelna. Hranite kupone, ki jih dobite v Forest King Moki. Vredni so.

Naš oddelek za darila je napolnen z lepimi stvarmi za božič, in mi bodemo veseli, če prinesete k nam kupone, ki ste jih nahranili; zberite si svoje. Ne pozabite si kupiti Forest King moko sedaj in dobite eno izmed Forest King punčk.

# THE WEIDEMAN MILLING CO.

WEST 53rd ST. & BIG 4 RY.

M. Kekič, 2442 St. Clair ave.  
V. Mašič, 2536 St. Clair ave.  
D. Kekič, 3038 St. Clair ave.  
Stern Co. 3048 St. Clair ave.  
F. Wachšič, 3242 St. Clair ave.  
J. Vidmar, 3511 St. Clair ave.  
A. Kovačič, 3812 St. Clair ave.  
J. Kuhar, 3839 St. Clair ave.

A. Knaus, 3908 St. Clair ave.  
A. Prijatelj, 4015 St. Clair ave.  
F. Mučilnikar, 4110 St. Clair ave.  
F. Normali, 5301 St. Clair ave.  
Dwors Bros. 1395 E. 55th St.  
F. Surtz, 1316 E. 55th St.  
F. Sober, 5512 Carry St.  
A. Samich, 1063 E. 61st St.

E. Hahn, 6033 St. Clair ave.  
Prevec & Pekol, E. 55th St. & Carry.  
J. Lusin, 6128 St. Clair ave.  
L. Lach 1933 E. 62nd St.  
R. Cerkevnik, 1115 Norwood  
J. Miheličič, 6213 St. Clair ave.  
J. Skully, 919 Addison Rd.  
D. L. Beck, 6612 St. Clair ave.

Centa Bros, 6009 St. Clair ave.  
J. Wohlgenuth, 6002 St. Clair ave.  
G. Kormas, 6525 St. Clair ave.  
P. Jeltnek 2442 St. Clair ave.  
F. Skully, 6214 St. Clair ave.  
F. Bass, 6624 St. Clair ave.  
J. Pirnat, 3512 St. Clair ave.  
J. Magičič, 989 Addison Road.

COLLINWOOD:

F. Gregorič, J. Palonski,  
A. Yakus,  
A. Gerbič,  
F. Ivančič,  
M. Janežič,  
V. Bernot,  
M. Shebe.